SIEMENS

easyTek™

User Guide

usa.bestsoundtechnology.com

BestSound Technology

Life sounds brilliant.

Enhance your Siemens experience.

Learn about your hearing aids and accessories you may find helpful, access the latest information about hearing health, and receive promotional offers by joining the Siemens hearing health community at* usa.bestsoundtechnology.com/join or:

Learn more about Siemens products by scanning the QR code

*We respect your privacy. We will not sell, rent, or give your name or e-mail address to anyone. At any time, you can select a link at the bottom of every email to unsubscribe or update profile.

Congratulations!

Dear Customer,

Your hearing instrument(s) equipped with e2e wireless® 3.0 technology can be controlled by your new easyTek™ remote control.

This accessory offers you more hearing convenience in many situations. Via wireless technology, it links your hearing instrument(s) to the expanding world of audio devices and helps you hear the television, listen to music or talk on the phone.

These instructions, together with the guidance from your Hearing Care Professional, will help you to understand how your remote control works.

Your Hearing Care Professional can answer any further questions about instructions and proper use.

Content

Before you start 4
- Included in delivery 4
- Compatible hearing instruments 5
- Components 6

Getting started 8
- Charging 8
- Wearing easyTek properly 10
- Pairing hearing instruments with easyTek 11
- Remote control functions 13
- Turning easyTek on/off 14

Audio streaming 16
- Supported devices 17
- Pairing Bluetooth devices 19
- Pairing our transmitters 22
- Audio streaming functions 24
- Several devices connected 25

Making phone calls 26
- Phone call functions 27

Maintenance and service 30
- Cleaning 30
- Unpairing 30
- Resetting 31

Further information 32
- Operating distance 32
- Configuration of hearing instruments 32
- Accessories 33
- easyTek App 34
- Troubleshooting 36

Important safety information 38
- Personal safety 38
- Product safety 42

Important information 44
- Intended use 44
- Symbols 44
- Transport and storage conditions 45
- Technical data of the power supply 46
- Disposal information 46
- Conformance information 47

Quick reference 50
- Button overview 50
- LED status indication 52

Before you start

easyTek is a remote control and audio streaming device in one device. It connects many **Bluetooth®*** wireless technology enabled devices, standard audio devices and FM receivers with your hearing instruments.

CAUTION

Read this user guide thoroughly and completely and follow the safety information in this document to avoid damage or injury.

Included in delivery

Check the package contents.

- easyTek with neckloop:

- USB cable for charging:

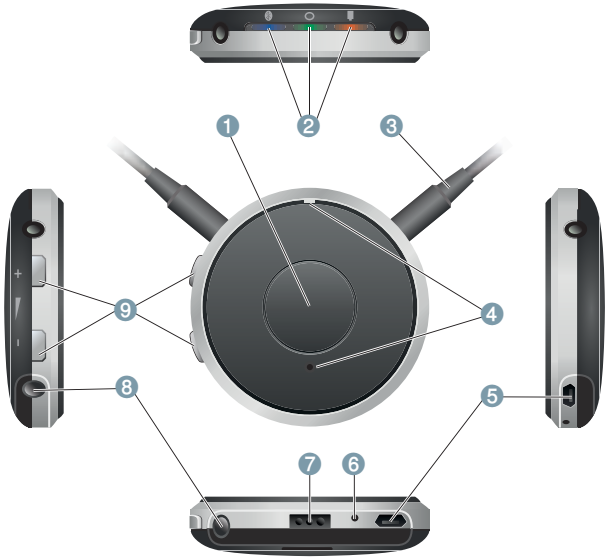
- Power supply with different adapters (depending on your country)

* The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Sivantos GmbH is under licenses. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Compatible hearing instruments

easyTek works with our specific wireless hearing instruments. Your Hearing Care Professional will advise you on the compatible models.

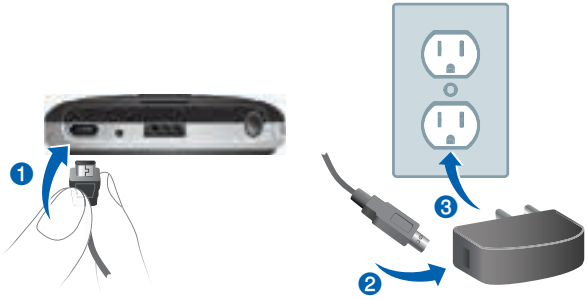
Components



1. Multi-function button
2. LED status indicator (orange, green, blue)
3. Neckloop (is also the antenna)
4. Microphone openings
5. USB port for charging
6. Reset button
7. Port for FM receiver
8. Port for audio devices (standard 3.5 mm audio jack)
9. Volume buttons + −

Follow the instructions in this chapter to make easyTek ready for operation.

Charging



NOTICE
Please make sure that the power plug is easily accessible to remove it from power supply if necessary.

Battery status while charging	
steady orange light	➧ Charging.
steady green light	➧ Charging is completed.

The orange LED indicates the battery status:

Battery status	
orange LED off	➧ Battery is sufficiently charged.
flashing fast for 5 seconds when a button is pressed	➧ Battery is low.

Further information:

- Only use the USB cable and power adapter that came with the device.

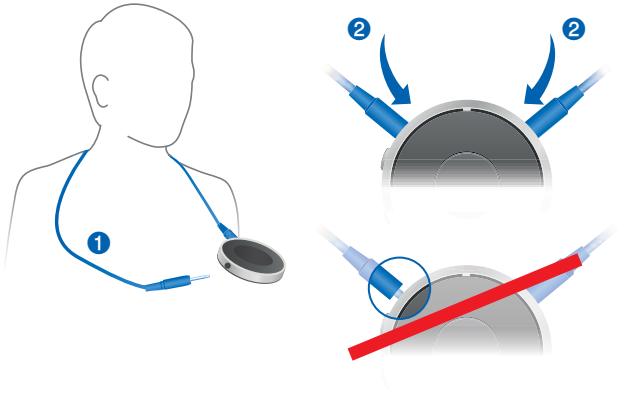
  Select the adapter that is used in your country.
- When charging via computer:
  - □ easyTek switches off automatically.
  - □ Your computer must be turned on and not in sleep or standby mode. Otherwise, the battery may drain instead of charge.
- Typically, fully charging takes 2 hours.
- A special tool is needed to replace the rechargeable battery. Contact your Hearing Care Professional if the battery has to be replaced.

NOTICE
Do not open the housing. This might damage the device.

Wearing easyTek properly

In order to function correctly, you must wear easyTek with the neckloop around your neck. The neckloop is also the antenna.

- ▶ Unplug one neckloop plug and place the neckloop loosely around your neck ❶.
- ▶ Insert both neckloop plugs all the way ❷.



Pairing hearing instruments with easyTek

Your hearing instruments have to be paired once with easyTek. After that, the connection is automatically established when your hearing instruments and easyTek are turned on.

Preconditions:

- ■ Both hearing instruments are turned off (the battery compartments are open) and within operating distance.
- ■ easyTek is turned off.
- ■ Neckloop is plugged into both sides, and easyTek is worn around the neck.

Pairing:

- ▶ Press until the green LED turns on ▬. This takes approximately 2 seconds.

  easyTek searches for hearing instruments nearby ▬ ▬ ▬.
- ▶ Turn on the hearing instruments while the green LED is flashing ▬ ▬ ▬: Close the battery compartment.

  If you are wearing two hearing instruments, both instruments must be turned on.

Pairing may take several seconds.
The green LED indicates the pairing status:

Pairing status for hearing instruments
 flashing, then on for 5 seconds, then off ▸ Pairing is finished. An acoustic signal is played. You can now use easyTek.
 flashing for 10 minutes, then off ▸ Hearing instruments could not be paired. Refer to section "Troubleshooting".

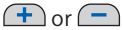
When pairing is finished, easyTek is ready...

- ... for remote control functions.
  Refer to section "Remote control functions".
- ... for pairing Bluetooth devices as long as the blue LED is flashing .
  Refer to section "Pairing Bluetooth devices".

  If you want to pair Bluetooth devices not now but later on, press .

Remote control functions

easyTek is a remote control for your hearing instruments.
The following functions are available:

Function	Description
Volume	 or Press shortly to adjust step by step. Press and hold until desired volume is reached.
Hearing program	short press ▸ Switches to the next hearing program. This function is not available during audio streaming.
Turn on/off (standby)	and long press (2 seconds) ▸ Turns your hearing instruments on or off.

Further information:

- If you are wearing two hearing instruments, both instruments are adjusted at the same time.
- After turning the hearing instruments on with easyTek, the previously used volume and hearing program are set.

You can quickly turn the hearing instruments back on by pressing the multi-function button shortly.

Turning easyTek on/off

Turning on:

▶ Press until the green LED turns on .
This takes approximately 2 seconds.

Turning off:

▶ Press until the green LED fades off .

Status indication	
	on for 2 seconds ➧ easyTek is powering up.
	flashing ➧ Establishing connection to hearing instruments. If the connection can be established immediately, this status indication is skipped.
	on for 5 seconds ➧ Hearing instruments are connected.
	flashing fast for 10 seconds ➧ Battery is too low to turn on easyTek.
	fades off ➧ easyTek turns off.

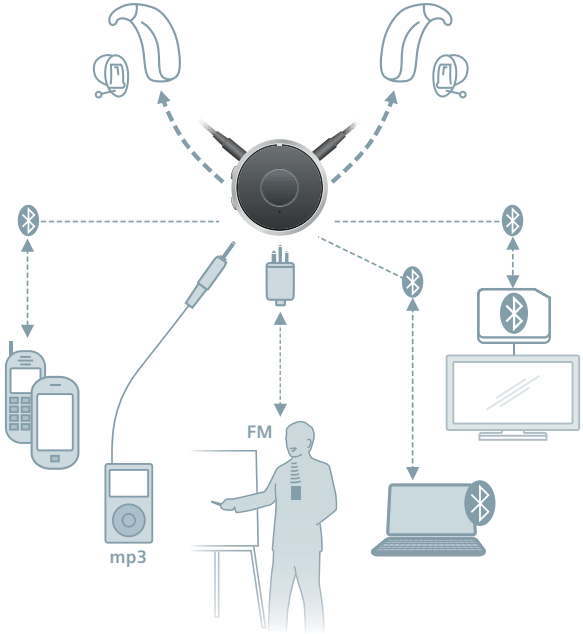
Further information:

- The hearing instruments are **not** automatically turned on or off when easyTek is turned on or off.
- After turning on, easyTek searches for 10 minutes for hearing instruments. If no hearing instruments can be detected during that time, easyTek switches off automatically.

  In this case: Ensure that the hearing instruments are turned on and try again.
- To check if easyTek is turned on, press or .
  If the green LED lights up, easyTek is turned on.

Audio streaming

Connect the audio device with easyTek - with wire or wirelessly. easyTek wirelessly transmits (streams) the audio signal to your hearing instruments.



The audio signal is played through your hearing instruments. You do not need loudspeakers or headphones.

Supported devices

You can connect the following devices:

Bluetooth phones (up to two)

Bluetooth audio devices, such as tablet PC, stereo, ...

Standard line-in devices
(audio devices with 3.5 mm audio jack)

Our transmitters (up to two)
Enable wireless audio streaming for devices that do not support Bluetooth.

FM receiver
Enables you to use FM systems even if your hearing instruments do not have an audio input.

Whenever audio streaming is active - independent of the connected audio source - the blue LED lights up ▬.

The setup depends on the device type:

- Standard line-in devices and FM receivers must only be plugged in.
- Bluetooth phones and Bluetooth audio devices must be paired once before audio streaming is possible. Refer to section "Pairing Bluetooth devices".
- Our transmitters must also be paired once, but the procedure is slightly different. Refer to section "Pairing our transmitters".

Further information:

- FM receivers: The same signal is transmitted to both hearing instruments (mono sound).
- Transmitters: You can also use third-party transmitters. easyTek treats them like other Bluetooth devices.

  We recommend to use our transmitters.

Pairing Bluetooth devices

Every Bluetooth device has to be paired once with easyTek. After that, the connection is automatically established when easyTek is turned on and the Bluetooth device is within operating distance.

Bluetooth devices are, for example, Bluetooth phones, TV, tablets or third-party transmitters.

The procedure for pairing and using our transmitters is slightly different.
Refer to section "Pairing our transmitters".

Preconditions:

- Bluetooth device is turned on.
- easyTek is turned on.
- Neckloop is plugged into both sides, and easyTek is worn around the neck.

Pairing standard Bluetooth devices:

- Press and simultaneously until the blue LED flashes ▬▬▬. This takes approximately 5 seconds.

  easyTek searches for devices nearby.
- Set up your Bluetooth device to search for other Bluetooth devices. Refer to the device's manual.
- On the Bluetooth device, select "easyTek" from the list of detected devices.
- If requested, enter the PIN "0000".

Pairing may take several seconds.
The blue LED indicates the pairing status:

Pairing status for standard Bluetooth devices
 flashing, then on for 5 seconds, then off ➧ Pairing has been completed successfully. You can now use the Bluetooth device.
 flashing, then off ➧ Pairing was not successful. In this case, ensure that the Bluetooth device is within operating distance and try again.

Tips:

- You can also use the easyTek App for pairing.
- To cancel pairing, press shortly.

  The blue LED goes off.

Pairing our transmitters

Each transmitter has to be paired once with easyTek.
You can use up to two of our transmitters.

Preconditions:

- easyTek is turned on.
- Neckloop is plugged into both sides, and easyTek is worn around the neck.
- Transmitter is within operating distance.

Pairing our transmitters:

▶ Turn on the transmitter.

▶ Press , and simultaneously until the blue and green LEDs flash . This takes approximately 5 seconds.

easyTek searches for transmitters nearby.

Pairing may take several seconds.
The blue LED indicates the pairing status:

Pairing status for our transmitters
 flashing, then on ▶ Pairing has been completed successfully. Streaming starts automatically. You can now use the transmitter.
 flashing, then off ▶ Pairing was not successful. In this case, ensure that the transmitter is within operating distance and try again.

You can also use the easyTek App for pairing.

Further information:

- If the transmitter is only temporarily (< 5 min) out of operating distance, the transmission of the audio signal is interrupted but automatically picked up again when the transmitter is back within operating distance.
- If a transmitter is already paired, you cannot pair it again.
- If you pair a third transmitter, the first paired transmitter is automatically unpaired.

Audio streaming functions

For making phone calls, refer to chapter "Making phone calls".

Function	Explanation
Start streaming	■ For Bluetooth audio devices: Start audio playback on the audio device. ■ For standard line-in devices and FM receivers: Plug the device. ■ For our transmitters: Double-press .
Volume	+ or − Press shortly to adjust step by step. Press and hold until desired volume is reached.
Sound mixer	+ and − short press Press both buttons simultaneously to switch between the following input signals: ■ Audio input and ambient sound ■ Audio input only
Stop streaming	short press The blue LED goes off.
Toggle between transmitters	double-press Only for our transmitters.

For standard line-in devices and FM receivers you can pause / play the audio stream by pressing shortly.
When the audio stream is paused, the blue LED goes off.

Several devices connected

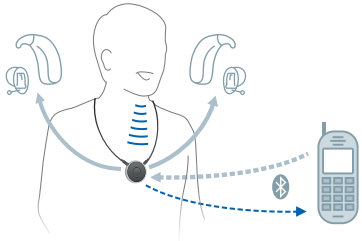
If you connect more than one device to easyTek, the last device connected is played.

If you turn on easyTek while more than one device is connected, easyTek selects one of the signals, according to the following priorities:

1	Phone calls
2	Bluetooth audio devices, for example the music player of a smartphone or a tablet PC (all but our transmitters)
3	FM receiver
4	Audio device (with standard 3.5 mm jack)
5	Our transmitters

Making phone calls

You can use your hearing instruments' loudspeakers and the microphone of easyTek for phone calls when you are making a call.



Preconditions:

- The phone must support Bluetooth.
- The phone must be paired with easyTek (refer to section "Pairing Bluetooth devices").

Phone call functions

Function	Description
Accept / end a call	short press Alternative: Use your phone's accept/end function.
Reject a call	long press (more than 2 seconds) Alternative: Use your phone's reject function.
Volume	+ or − Press shortly to adjust step by step. Press and hold until desired volume is reached.
Sound mixer	+ and − Press both buttons simultaneously to switch between the following input signals: ■ caller's voice and ambient sound ■ only caller's voice
Hand call over	double-press Hands the phone call from easyTek to the phone or from the phone to the easyTek.

Further information:

- Outgoing calls:

  When you call someone, your hearing instruments automatically connect with the phone.

  Some phones do not support this function. In this case:

  - Stop or disconnect all other audio devices.
  - Press + and − shortly to establish the connection manually.
- Incoming calls:
  - When someone calls you, your hearing instruments play a ring tone and the blue LED is flashing fast ▪▪▪▪▪▪▪▪.
  - When someone calls you, easyTek cannot be turned off.
- Rejecting calls:

  This function is not supported by all phones.
- Using two phones:
  - If both phones ring simultaneously, easyTek signals only the first call.
  - While you are on the phone using the easyTek, incoming calls of the second phone cannot be signaled. You have to end the call on the first phone in order to answer the call on the second phone.
  - Both phones have to be paired with the easyTek.

- Hand call over:

  This function is helpful if you want to hand the phone to another person.
- It is not possible to put a call on hold via easyTek. Use your phone's functions to put a call on hold.
- During a phone call, the hearing instruments cannot be turned off (standby) and the hearing program cannot be changed.
- After pairing is completed, we recommend to turn off the phone's keypad tones.

Cleaning

NOTICE

- Do not put your remote control in water!
- Do not clean your remote control with alcohol or benzine.

- Clean the remote control and the neckloop as necessary with a dry or slightly damp soft cloth.

  Use only distilled water to dampen the cloth.

- Avoid any cleaning agents.

Unpairing

You can unpair all devices except our transmitters.

- Press and simultaneously until the blue and orange LED start flashing .
  This takes approximately 10 seconds.

  easyTek unpairs the hearing instruments and all Bluetooth devices except our transmitters.

easyTek searches for hearing instruments and Bluetooth devices nearby . Turn your hearing instruments off and on again to pair them with easyTek. In order to pair other devices, refer to "Pairing Bluetooth devices".

To unpair our transmitters, you have to use the easyTek App.

Resetting

In case of a system crash or if easyTek does not respond when you press a button, you can reset the easyTek. The reset does not affect the pairing status. All paired devices remain paired.

- Use a long thin tool, for example, a wooden or plastic toothpick, and press the reset button.

Operating distance

- easyTek and hearing instruments: You must wear easyTek around the neck and you must wear your hearing instruments as usual.
- easyTek and wireless audio devices: The maximum distance is approximately 10 m or 32 ft.

Configuration of hearing instruments

You can use easyTek right out of the box. You only have to pair your hearing instruments and the desired Bluetooth devices.

However, if you prefer a dedicated hearing program for listening to music (via your Bluetooth HiFi) or when using the FM receiver:

- Ask your Hearing Care Professional to configure a hearing program with the desired properties.

With dedicated hearing programs, you can enjoy the sound quality even more.

If your Hearing Care Professional sets up a new hearing program for your hearing instruments or changes the configuration of the hearing instruments, you have to do the following:

- Turn easyTek off and then on again.

  Read more in section "Turning easyTek on/off".
- Pair your hearing instruments once again.

  Read more in section "Pairing hearing instruments with easyTek".

The updated configuration of the hearing instruments is now known by easyTek.

Accessories

- Transmitter set:

  Bluetooth transmitter for devices that do not support Bluetooth.
- VoiceLink set:

  Bluetooth transmitter plus lapel microphone that can be given to speakers/teachers for effective speech transmission to the user.

More accessories might be available in your country. Ask your Hearing Care Professional.

easyTek App

With the easyTek App™ you conveniently operate your hearing instruments right from your Android* smartphone, from your iPhone**, or from your tablet.

You can control your hearing instruments and how they interact with all of your favorite electronic devices. Whether it is watching TV, listening to your favorite song, or talking to a friend on your mobile phone - control is right at your fingertips.

Prerequisites for using the app:

- You must have an easyTek. Wear it as usual and turn it on.
- Your smartphone or tablet must be within Bluetooth operating distance (about 10 m or 32 ft).

Prerequisites for download and installation:

- Your smartphone or tablet must have access to the Internet.
- You must have or create an account for the Google Play* Store (Android smartphone or tablet) or for the App Store** (iPhone or iPad).

* Android and Google Play are trademarks of Google Inc.

** iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Download and installation:

- ▶ Search for "easyTek" in the Google Play Store or in the App Store and install the app on your smartphone or tablet.
- ▶ To start the app, it is listed under the name "easyTek" on your smartphone or tablet.

Alternatively, if you have a QR code reader installed on your smartphone or on your tablet, you can scan the QR code to jump directly to a link list. Follow the desired link to the download page and start the installation.

Troubleshooting

If an error occurs, make sure that easyTek is worn correctly and that all devices are within operating distance. Refer to sections "Wearing easyTek properly" and "Operating distance".

Problem and possible solutions
The device does not work.
■ Ensure that the device is charged and turned on. Refer to sections "Charging" and "Turning easyTek on/off". ■ Pair the hearing instruments again. Refer to section "Pairing your hearing instruments". ■ Reset the device. Refer to section "Resetting".
Hearing instruments cannot be paired.
■ Unpair all devices and pair them again. Refer to section "Unpairing devices".
Audio streaming is interrupted.
■ Ensure that the neckloop is not twisted. ■ Ensure that the Bluetooth device is within operating distance. ■ In rare cases, metal-based necklaces can interrupt audio streaming. Remove the necklace.
An external audio source is connected, but not played.
■ For plugged connections: Ensure that the device is fully connected. ■ For wireless connections: The device has not been paired. Refer to section "Pairing Bluetooth devices". ■ More than one audio device is connected and another connected audio device has a higher priority. Unplug unused audio device or press to stop wireless audio streaming from unused audio devices.
Cannot toggle between transmitters.
■ Only one transmitter has been paired. Pair both transmitters. ■ Ensure that both transmitters are within operating distance. ■ At least one transmitter is a third-party transmitter. Toggling between transmitters works only for our transmitters.

Consult your Hearing Care Professional if you encounter further problems.

Personal safety

WARNING
Risk of strangulation!

- Ensure that the neckloop does not get entangled, e. g. in moving mechanical parts of machines.
- Use only the delivered neckloop. It will automatically detach when entangled.
- Do not use the device for children under the age of twelve.

WARNING
Choking hazard!
Your device contains small parts which can be swallowed.

- Keep hearing instruments, batteries and accessories out of reach of children and mentally disabled persons.
- If parts have been swallowed consult a physician or hospital immediately.

WARNING
Risk of electrical shock!

- Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.

WARNING
Note that any unauthorized changes to the product may cause damage to the product or cause injury.

- Use only approved parts and accessories. Ask your Hearing Care Professional for support.

WARNING
Risk of electric shock!

- Connect audio input only to a device conforming to IEC 60065, the IEC-Norm for audio, video and other electronic devices.

WARNING
Interference with implantable devices

- The device can be used with all electronic implants that comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 Electromagnetic compatibility standard for human implants.
- In case your implant does not comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standard, consult the manufacturer of your implantable device for information about the risk of disturbance.

WARNING

This device may interfere with measuring and electronic equipment.

- Do not use your device on airplanes or areas where sensitive or life-supporting electronic equipment is used.

WARNING

Risk of explosion!

- Do not use your remote control in explosive atmospheres (e. g. in mining areas).

WARNING

Risk of explosion when the rechargeable battery is handled wrong.

- Do not short circuit, pierce, crush or disassemble the rechargeable battery.
- Prior to return the battery for recycling, tape the electrodes to prevent short circuit, which may cause the battery to explode.
- Do not place it in oven or fire.
- Do not immerse it in water.
- Charge the rechargeable battery between 0°C and 45°C.

Radiofrequency radiation exposure Information

The radiated output power of the device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

Product safety

NOTICE

- Protect your devices from extreme heat. Do not expose them to direct sunlight.

NOTICE

- Protect your devices from high humidity.

NOTICE

- Do not dry your devices in the microwave oven.

NOTICE

Different types of strong radiation, e. g. during X-ray or MRI head examinations, may damage devices.

- Do not use the devices during these or similar procedures.

  Weaker radiation, e. g. from radio equipment or airport security, does not damage the devices.

In some countries restrictions for the usage of wireless equipment exist.

- Refer to local authorities for further information.

NOTICE

Your hearing instruments are designed to comply with international standards on electromagnetic compatibility but interference with nearby electronic devices could occur. In this case, move away from the source of interference.

NOTICE

For instruments with wireless connectivity:

When the telecoil program is active, the remote control may cause a pulsing noise.

- Use the remote control with a distance greater than 10 cm (4 inches).

NOTICE

- Your remote control is programmed to exclusively communicate with your hearing instruments. If you experience problems with another person's remote control, consult your Hearing Care Professional.

Important information

Intended use

The remote control is intended to operate hearing instruments.

Use the remote control only as described in this user guide.

Symbols

Symbols used in this document	
	Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.
	Indicates possible property damage.
	Advice and tips on how to handle your device better.

Symbols on device or packaging	
	Read and follow the instructions in the user guide.
	CE compliance label, confirms compliance with certain European Directives. Refer to section "Conformance information".
	EMC and radio communications compliance label Australia. Refer to section "Conformance information".
	Do not dispose of the device with household waste. Refer to section "Disposal information".
	The device is designed to connect specifically to iPhone and iPad. Refer to section "Conformance information".

Transport and storage conditions

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

	Storage	Transport
Temperature	10 to 40 °C	-20 to 60 °C
Relative humidity	10 to 80 %	5 to 90 %

For other parts, such as batteries, other conditions may apply.

Technical data of the power supply

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Input voltage:	100-240 V AC
Input current:	0.5 A
Input frequency:	50-60 Hz
Output voltage:	5 V DC
Output current:	1 A

Disposal information

Within the European Union, the marked equipment is covered by "Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment."

Amended by "Directive 2003/108/EC" (WEEE).

NOTICE

- Recycle hearing instruments, accessories and packaging according to national regulations.

NOTICE

- To avoid environmental pollution, do not throw batteries into household trash.
- Recycle or dispose of batteries according to national regulations or return them to your Hearing Care Professional.

Conformance information

With the CE marking Sivantos declares conformity with the following European directives: 93/42/EEC concerning medical devices, 99/5/EC (R&TTE) concerning radio and telecommunications terminal equipment, 2011/65/EU RoHS concerning the restriction of hazardous substances.

Wireless functionality

Siemens easyTek
FCC: SGI-WL400, SGI-WL401
IC: 267AB-WL400
Operating frequency: f_c= 3.28 MHz

FCC and IC compliance information can be found on the back of the device.

With the ACMA compliance mark Sivantos declares conformity with the electromagnetic interference standards set by the Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Devices with the FCC marking comply with the standards of the FCC regarding electromagnetic interference.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the legal manufacturer may void the FCC authorization to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

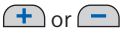
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Made for iPhone, iPad

"Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that the device has been designed to connect specifically to iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone or iPad may affect wireless performance.

Quick reference

Button overview

Button	Description
 or	Adjust volume Press shortly to adjust step by step. Press and hold until desired volume is reached.
and short press	Only during audio streaming or phone calls Switch between the following input signals: ■ Audio input/caller's voice and ambient sound ■ Audio input/caller's voice only
and long press (2 seconds)	Turn your hearing instruments on/off (standby).
short press	■ During audio streaming: Stop streaming ■ No audio streaming: Switch to next hearing program ■ When hearing instruments are turned off: Turn hearing instruments on ■ Incoming call: Accept call ■ During phone call: End call ■ During Bluetooth pairing: Cancel pairing

Button	Description
long press	■ No active phone call: Turn easyTek on/off ■ During phone call: Reject call
double-press	■ During phone call: Hand call over ■ Only for our transmitters: Switch to the transmitter or toggle between transmitters
and	Pair standard Bluetooth device
, and	Pair one of our transmitters
and	Unpair all devices except our transmitters

LED status indication

Orange LED	
	Orange LED off ‣ Battery is sufficiently charged.
	Flashing fast for 5 seconds... ...when a button is pressed: ‣ Battery is low. ... after turning on: ‣ Battery is too low to turn on easyTek.
	Flashing fast for 1 second ‣ An error has occurred. Examples: Hearing instruments are not in operating distance or the neckloop is open.
	Steady orange light ‣ Charging.

Blue LED	
	Blue LED off ‣ No audio streaming and no phone call is active.
	Steady blue light ‣ Audio streaming is active. ‣ Phone call is active.
	Flashing fast ‣ Incoming phone call

Blue LED	
	Flashing ‣ Pairing with standard Bluetooth devices ‣ Establishing connection to our transmitters
	On for 5 seconds after flashing ‣ Bluetooth device is connected.

Green LED	
	Green LED off ‣ No button is currently pressed, no charging in progress or easyTek is turned off.
	Steady green light (when charging) ‣ Charging is completed.
	On for 1 second after pressing buttons ‣ Switch hearing program or adjust volume.
	On for 2 seconds after pressing buttons ‣ Turn hearing instruments on/off (standby).
	On for 2 seconds after turning on ‣ easyTek is turned on.
	On as long as + or − is pressed ‣ Adjust volume.
	Flashing ‣ Establishing connection to hearing instruments.

Green LED	
	Fades off ▸ easyTek turns off.
	On for 5 seconds, then off ▸ Pairing with hearing instruments is finished.

Several LEDs	
	Flashing orange and blue ▸ All Bluetooth phones are unpaired.
	Flashing green and blue ▸ Searching for our transmitters nearby. ▸ Searching for nearby hearing instruments and Bluetooth devices simultaneously.

SIEMENS

easyTek™

Guía del usuario

usa.bestsoundtechnology.com

Life sounds brilliant.

Mejore su experiencia Siemens.

Aprenda acerca de los instrumentos auditivos y de los accesorios que le podrían ser útiles, acceda a la información más reciente sobre salud auditiva y reciba ofertas promocionales al formar parte de la comunidad de salud auditiva de Siemens en* usa.bestsoundtechnology.com/join o:

Para conocer más acerca de los productos de Siemens escanee el código QR .

*Respetamos su privacidad. No venderemos, alquilaremos ni proporcionaremos a nadie su nombre ni su dirección de correo electrónico. Para cancelar su suscripción o actualizar sus datos, en cualquier momento puede seleccionar el enlace que aparece en la parte inferior del correo electrónico.

¡Felicitaciones!

Estimado cliente:

Sus instrumentos auditivos equipados con tecnología e2e wireless® 3.0 se pueden controlar con el nuevo control remoto easyTek™.

Este accesorio le ofrece audición más adecuada en muchas situaciones. Por medio de tecnología inalámbrica, vincula sus instrumentos auditivos al creciente mundo de los dispositivos de audio y le ayuda a escuchar televisión, música y a hablar por teléfono.

Estas instrucciones, junto con la orientación de su profesional de cuidado auditivo, le ayudarán a comprender la forma en que funciona su control remoto.

Su profesional de cuidado auditivo puede responder cualquier pregunta acerca de las instrucciones y el uso adecuado.

Contenido

Antes de iniciar 4
- Lo que se incluye en la entrega 4
- Instrumentos auditivos compatibles 5
- Componentes 6

Cómo iniciar 8
- Carga 8
- Cómo usar easyTek de forma apropiada 10
- Cómo emparejar los instrumentos auditivos con easyTek 11
- Funciones del control remoto 13
- Cómo encender y apagar easyTek 14

Transmisión de audio 16
- Dispositivos compatibles 17
- Cómo emparejar dispositivos Bluetooth 19
- Cómo emparejar nuestros transmisores 22
- Funciones de transmisión de audio 24
- Varios dispositivos conectados 25

Cómo hacer llamadas telefónicas 26
- Funciones para llamadas telefónicas 27

Mantenimiento y servicio 30
- Limpieza 30
- Cómo desemparejar 30
- Reinicio 31

Más información 32
- Distancia de operación 32
- Configuración de los instrumentos auditivos 32
- Accesorios 33
- Aplicación easyTek 34
- Solución de problemas 36

Información importante de seguridad 38
- Seguridad personal 38
- Seguridad del producto 42

Información importante 44
- Uso indicado 44
- Símbolos 44
- Condiciones de transporte y almacenamiento 45
- Información técnica de la corriente eléctrica 46
- Información de desecho 46
- Información de cumplimiento 47

Consulta rápida 50
- Información general de los botones 50
- Indicación de estado LED 52

Antes de iniciar

easyTek es un solo dispositivo con control remoto y transmisión de audio. Conecta muchos dispositivos **Bluetooth®*** de tecnología inalámbrica, dispositivos estándar de audio y receptores de FM a sus instrumentos auditivos.

PRECAUCIÓN
Lea atentamente la guía del usuario y siga la información de seguridad que se incluye en este documento para evitar cualquier daño o lesión.

Lo que se incluye en la entrega

Revise el contenido del paquete.

- easytek con collar inductivo:

- Cable USB para cargar:

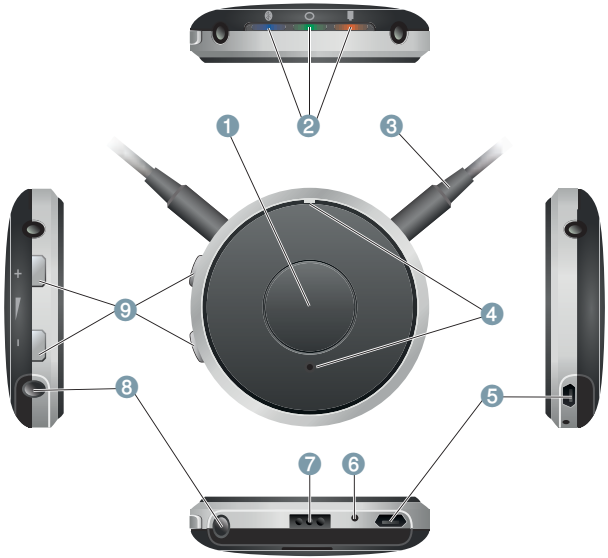
- Diferentes adaptadores de fuente de alimentación (según su país)

* La marca con la palabra Bluetooth® y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sivantos GmbH se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Instrumentos auditivos compatibles

easyTek funciona con nuestros instrumentos auditivos inalámbricos específicos. Su profesional del cuidado auditivo le podrá asesorar sobre los modelos que son compatibles.

Componentes

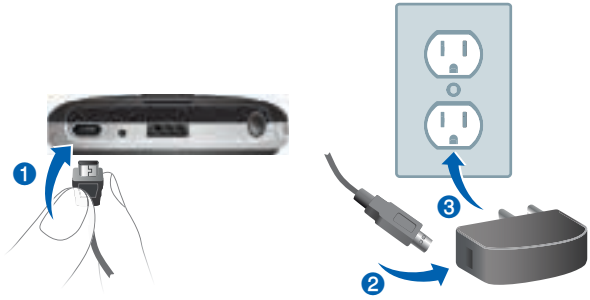


1. Botón multifunción
2. Indicador de estado LED (naranja, verde, azul)
3. Cinta para el cuello (también es antena)
4. Aberturas del micrófono
5. Puerto USB para cargar
6. Botón de reinicio
7. Puerto para receptor FM
8. Puerto para dispositivos de audio (entrada de audio estándar de 3.5 mm)
9. Botones de volumen

Cómo iniciar

Siga las instrucciones de este capítulo para preparar easyTek para su funcionamiento.

Carga



AVISO
Asegúrese de que el enchufe de alimentación tenga fácil acceso para que pueda interrumpir el suministro de energía cuando sea necesario.

Estado de la batería durante la carga	
luz naranja fija	➧ Cargando.
luz verde fija	➧ Carga completa.

El LED naranja indica el estado de la batería:

Estado de la batería	
LED naranja apagada	➧ Batería con suficiente carga.
encendido intermitente rápido durante 5 segundos cuando se presiona un botón	➧ Batería baja.

Más información:

- Utilice solamente el cable USB y el adaptador de corriente que viene con el dispositivo.

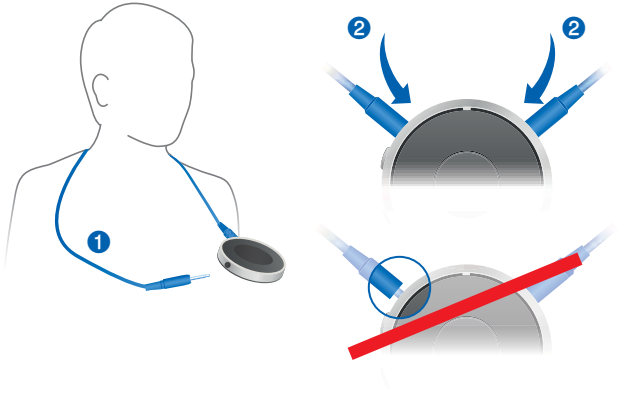
  Seleccione el adaptador que se usa en su país.
- Cuando cargue en su computadora:
  - easyTek se apagará automáticamente.
  - Su computadora deberá estar encendida, no debe estar en modo inactivo ni en modo de espera. Pues si esto sucede, la batería puede descargarse en lugar de cargarse.
- Normalmente, se llega a la carga completa en 2 horas.
- Se necesita una herramienta especial para reemplazar la batería recargable. Comuníquese con el profesional del cuidado auditivo si debe reemplazar la batería.

AVISO
No abra la cubierta. Esto podría dañar el dispositivo.

Cómo usar easyTek de forma apropiada

Para que funcione correctamente, deberá usar easyTek con el collar inductivo alrededor del cuello. El collar inductivo es también la antena.

- ▶ Desconecte uno de los conectores y colóquese collar inductivo holgadamente alrededor de su cuello ❶.
- ▶ Inserte completamente los dos conectores del collar inductivo para el cuello ❷.



Cómo emparejar los instrumentos auditivos con easyTek

Sus instrumentos auditivos se deben emparejar una sola vez con easyTek. Después de esto se establecerá automáticamente la conexión cuando sus instrumentos auditivos y su easyTek estén encendidos.

Prerrequisitos:

- Ambos instrumentos auditivos están apagados (los compartimentos de la batería están abiertos) y dentro de los límites de la distancia de funcionamiento.
- easyTek debe está apagado.
- El collar inductivo debe estar conectado en ambos lados y debe llevar su easyTek alrededor del cuello.

Emparejamiento:

- ▶ Presione hasta que se encienda una luz LED verde ▬. Esto tarda aproximadamente 2 segundos.

  easyTek buscará instrumentos auditivos cercanos ▬▬▬.
- ▶ Encienda los instrumentos auditivos mientras la luz LED verde está intermitente ▬▬▬: Cierre del compartimiento de la batería.

  Si utiliza dos instrumentos auditivos, ambos instrumentos deben estar encendidos.

El emparejamiento puede tardar varios segundos.
La luz LED verde indica el estado del emparejamiento:

Estado de emparejamiento para instrumentos auditivos
 encendido intermitentemente, luego encendido 5 segundos, luego apagado ▸ El emparejamiento terminó. Se reproduce una señal acústica. Ahora puede usar easyTek.
 encendido intermitente de 10 minutos, luego apagado ▸ No fue posible emparejar los instrumentos auditivos. Consulte la sección "Solución de problemas".

Cuando termina el emparejamiento, easyTek está listo...

- ... para las funciones de control remoto.
  Consulte la sección "Funciones de control remoto"
- ... para emparejar los dispositivos Bluetooth mientras la luz LED azul está intermitente .
  Consulte la sección "Cómo emparejar sus dispositivos Bluetooth".

  Si desea emparejar sus dispositivos Bluetooth más adelante, presione .

Funciones del control remoto

easyTek es un control remoto para sus instrumentos auditivos. Las siguientes funciones están disponibles:

Función	Descripción
Volumen	o Presione brevemente para un ajuste paso a paso. Presione y sostenga hasta alcanzar el volumen deseado.
Programa auditivo	presión breve ▸ Cambia al siguiente programa auditivo. Esta función no está disponible durante la transmisión de audio.
Encendido/ apagado (pausa)	y presión prolongada (2 segundos) ▸ Enciende o apaga sus instrumentos auditivos.

Más información:

- Si utiliza dos instrumentos auditivos, ambos instrumentos se ajustarán a la vez.
- Luego de encender los instrumentos auditivos con easyTek, se establece el volumen y el programa auditivo que se usó previamente.

Puede volver a encender rápidamente los instrumentos auditivos presionando brevemente el botón multifunción.

Cómo encender y apagar easyTek

Encendido:

▶ Presione hasta que se encienda una luz LED verde . Esto tarda aproximadamente 2 segundos.

Apagado:

▶ Presione hasta que se desvanezca la luz LED verde .

Indicación del estado	
	encendido durante 2 segundos ➧ easyTek se está encendiendo.
	encendido intermitente ➧ Se está estableciendo conexión con los instrumentos auditivos. Si la conexión se establece inmediatamente, se omite la indicación de estado.
	encendido durante 5 segundos ➧ Los instrumentos auditivos están conectados.
	encendido intermitente rápido durante 10 segundos ➧ La batería tiene muy poca carga para encender easyTek.
	se apaga lentamente ➧ easyTek se apaga.

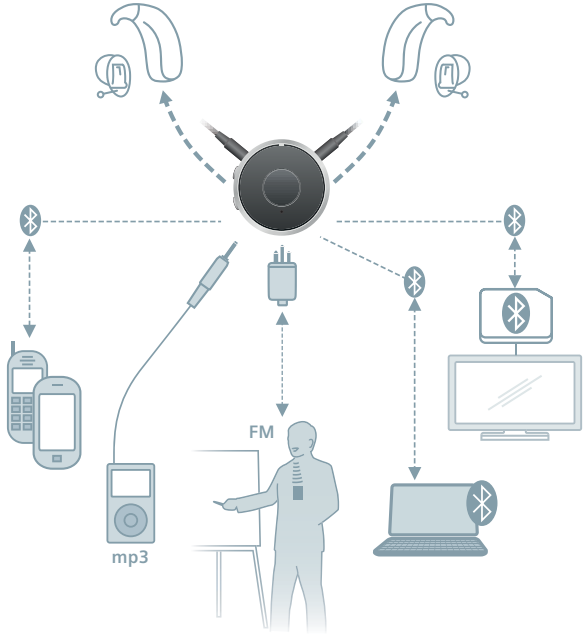
Más información:

- Los instrumentos auditivos **no** se encienden ni se apagan automáticamente cuando se enciende o se apaga easyTek.
- Después de que se enciende, easyTek busca instrumentos auditivos durante 10 minutos. Si en este tiempo no se detectan instrumentos auditivos, easyTek se apaga automáticamente.

  En este caso: Asegúrese de que los instrumentos auditivos estén encendidos e intente nuevamente.
- Para verificar si easyTek está encendido, presione brevemente o . Si se enciende la luz LED verde, easyTek está encendido.

Transmisión de audio

Conecte el dispositivo de audio a easyTek, conectado o de forma inalámbrica. EasyTek transmitirá inalámbricamente la señal de audio a sus instrumentos auditivos.



La señal de audio se escuchará en sus instrumentos auditivos. No necesitará bocinas ni audífonos.

Dispositivos compatibles

Se pueden conectar los siguientes dispositivos:

Teléfonos con Bluetooth (hasta dos)

Dispositivos de audio con Bluetooth, como por ejemplo tabletas, aparatos estereofónicos...

Dispositivos con línea de entrada estándar (dispositivos de audio con entrada de audio de 3.5 mm)

Nuestros transmisores (hasta dos)
Permite la transmisión inalámbrica de audio en dispositivos que no admiten Bluetooth.

Receptor de FM
Permite el uso de sistemas FM incluso si sus instrumentos auditivos no tienen una entrada de audio.

Cuando la transmisión de audio está activa, independiente de la fuente de audio conectada, se encenderá la luz LED azul ▬.

La configuración depende del tipo de dispositivo:

- Los dispositivos con línea de entrada estándar y los receptores de FM deben estar conectados.
- Los teléfonos con Bluetooth y los dispositivos de audio con Bluetooth se deben emparejar una única vez antes de que se pueda transmitir audio. Consulte la sección "Cómo emparejar sus dispositivos Bluetooth".
- Nuestros transmisores también se deben emparejar una única vez, pero el procedimiento varía levemente. Consulte la sección "Cómo emparejar nuestros transmisores".

Más información:

- Receptores de FM: Se transmite la misma señal en ambos instrumentos auditivos (sonido monoaural).
- Transmisores: También puede usar transmisores de terceros, easyTek los tratará como cualquier otro dispositivo Bluetooth.

  Recomendamos el uso de nuestros transmisores.

Cómo emparejar dispositivos Bluetooth

Todos los dispositivos Bluetooth se deben emparejar con easyTek. Después de esto, la conexión se establece automáticamente cuando se enciende easyTek y el dispositivo Bluetooth se encuentra dentro de la distancia de operación.

Los dispositivos Bluetooth son, por ejemplo, teléfonos, televisores, tabletas o transmisores de Bluetooth de terceros.

> El procedimiento para emparejar y usar nuestros transmisores es ligeramente diferente. Consulte la sección "Cómo emparejar nuestros transmisores".

Prerrequisitos:

- El dispositivo Bluetooth debe estar encendido.
- easyTek debe estar encendido.
- El collar inductivo debe estar conectada en ambos lados y debe llevar su easyTek alrededor del cuello.

Cómo emparejar dispositivos Bluetooth estándar:

- Presione y simultáneamente hasta que parpadee la luz LED azul . Esto tarda aproximadamente 5 segundos.

  easyTek buscará dispositivos cercanos.
- Configure su dispositivo Bluetooth para que busque otros dispositivos Bluetooth. Consulte el manual del dispositivo.
- En el dispositivo Bluetooth seleccione "easyTek" en la lista de dispositivos detectados.
- Si lo solicitan, ingrese el PIN "0000".

El emparejamiento puede tardar varios segundos.
La luz LED azul indica el estado del emparejamiento:

Estado de emparejamiento para dispositivos Bluetooth estándar
encendido intermitentemente, luego encendido 5 segundos, luego apagado El emparejamiento se completó con éxito. Ya puede usar su dispositivo Bluetooth .
parpadea, luego se apaga. El emparejamiento no se completó con éxito. En este caso, asegúrese de que el dispositivo Bluetooth está dentro de la distancia de operación e inténtelo de nuevo.

Sugerencias:

- También puede usar la aplicación de easyTek para emparejamiento.
- Para cancelar el emparejamiento, presione brevemente.

  La luz LED azul se apaga.

Cómo emparejar nuestros transmisores

Todos los transmisores deben emparejarse con easyTek. Puede usar hasta dos de nuestros transmisores.

Prerrequisitos:

- easyTek debe estar encendido.
- La cinta para el cuello debe estar conectada en ambos lados y debe llevar su easyTek alrededor del cuello.
- El transmisor debe estar dentro de la distancia de operación.

Cómo emparejar nuestros transmisores:

▶ Encienda el transmisor.

▶ Presione , y simultáneamente hasta que parpadeen las luces LED verde y azul . Esto tarda aproximadamente 5 segundos.

easyTek buscará los transmisores cercanos.

El emparejamiento puede tardar varios segundos. La luz LED azul indica el estado del emparejamiento:

Estado de emparejamiento de nuestros transmisores
 parpadea, luego se enciende. ▶ El emparejamiento se completó con éxito. La transmisión inicia automáticamente. Ya puede usar su transmisor.
 parpadea, luego se apaga. ▶ El emparejamiento no se completó con éxito. En este caso, asegúrese de que el transmisor esté dentro de la distancia de operación e inténtelo de nuevo.

También puede usar la aplicación de easyTek para emparejamiento.

Más información:

- Si el transmisor está temporalmente (< 5 min) fuera de la distancia de operación, la transmisión de señales de audio se interrumpe, pero se reanuda automáticamente cuando el transmisor vuelve a estar dentro de la distancia de operación.
- Si el transmisor ya está emparejado, no tiene que volverlo a emparejar.
- Si empareja un tercer transmisor, el primera transmisor que emparejó pierde automáticamente el emparejamiento.

Funciones de transmisión de audio

Para hacer llamadas telefónicas, consulte la sección "Cómo hacer llamadas telefónicas".

Función	Explicación
Inicio de transmisión	■ Para dispositivos de audio Bluetooth: Inicie la reproducción de audio en el dispositivo de audio. ■ Para dispositivos con línea de entrada estándar y receptores de FM: Enchufe el dispositivo. ■ Para nuestros transmisores: Presione dos veces .
Volumen	+ o − Presione brevemente para un ajuste paso a paso. Presione y sostenga hasta alcanzar el volumen deseado.
Mezclador de sonidos	+ y − presión breve Presione ambos botones simultáneamente para cambiar las siguientes señales de entrada: ■ Entrada de audio y ruido ambiental ■ Solo entrada de audio
Detener la transmisión	presión breve La luz LED azul se apaga.

Función	Explicación
Alternar entre transmisores	presione dos veces Solo para nuestros transmisores.

En dispositivos con línea de entrada estándar y en receptores de FM puede poner pausa o reproducción en la transmisión de audio si presiona brevemente.
Cuando se pone pausa a la transmisión de audio, la luz LED azul se apaga.

Varios dispositivos conectados

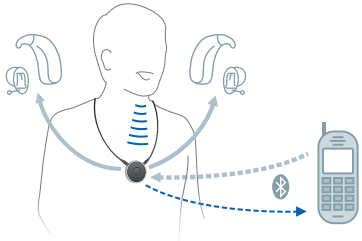
Si usted conecta más de un dispositivo a easyTek, se reproduce el último dispositivo conectado.

Si enciende easyTek mientras hay más de un dispositivo conectado, easyTek selecciona una de las señales, de acuerdo a la siguiente prioridad:

1	Llamadas telefónicas
2	Dispositivos de audio Bluetooth, por ejemplo, el reproductor de música de un teléfono móvil inteligente o de una tableta (todos, excepto nuestros transmisores)
3	Receptor de FM
4	Dispositivo de audio (con entrada de audio de 3.5 mm)
5	Nuestros transmisores

Cómo hacer llamadas telefónicas

Puede usar las bocinas de sus instrumentos auditivos y los micrófonos de easyTek para llamadas telefónicas, cuando usted hace la llamada.



Prerrequisitos:

- El teléfono debe admitir Bluetooth.
- El teléfono deberá emparejarse con easyTek (consulte la sección "Cómo emparejar dispositivos Bluetooth").

Funciones para llamadas telefónicas

Función	Descripción
Aceptar y finalizar una llamada	presión breve Alternativa: Utilice la función aceptar/finalizar de su teléfono.
Rechazar una llamada	presión prolongada (más de 2 segundos) Alternativa: Utilice la función rechazar una llamada de su teléfono.
Volumen	+ o − Presione brevemente para un ajuste paso a paso. Presione y sostenga hasta alcanzar el volumen deseado.
Mezclador de sonidos	+ y − Presione ambos botones simultáneamente para cambiar las siguientes señales de entrada: ■ voz de la persona que llama y ruido ambiental ■ solamente la voz de la persona que llama
Transferir la llamada	presione dos veces Transfiera la llamada telefónica de easyTek al teléfono y del teléfono a easyTek.

Más información:

- Llamadas salientes:

  Cuando usted llama a alguien, su instrumento auditivo se conecta automáticamente al teléfono.

  Algunos teléfonos no admiten esta función.
  En este caso:

  - Detenga o desconecte todos los demás dispositivos de audio.
  - Presione + y − brevemente para establecer la conexión manualmente.

- Llamadas entrantes:

  - Cuando alguien lo llame, su instrumento auditivo sonará un timbre y la luz LED azul parpadeará rápidamente ▪▪▪▪▪▪▪▪.
  - Cuando alguien lo llame, easyTek no podrá apagarse.

- Rechazar llamadas:

  Esta función no la tienen todos los teléfonos.

- Si se usan dos teléfonos:

  - Si ambos teléfonos timbran simultáneamente, easyTek solo envía la señal de la primera llamada.
  - Mientras esté en el teléfono usando easyTek, no timbrarán las llamadas entrantes del segundo teléfono. Debe finalizar la llamada del primer teléfono antes de responder la llamada del segundo teléfono.
  - Ambos teléfonos deben estar emparejados con easyTek.

- Transferir la llamada:

  Esta función es útil si desea darle el teléfono a otra persona.

- No se puede jalar una llamada en espera con el easyTek. Utilice las funciones de su teléfono para poner una llamada en espera.
- Durante una llamada telefónica, no se pueden apagar los instrumentos auditivos (en espera) y no se puede cambiar el programa auditivo.
- Después de haber emparejado, le recomendamos que apague los tonos de las teclas de su teléfono.

Limpieza

AVISO

- ▶ ¡No moje su control remoto!
- ▶ No limpie su control remoto con alcohol o bencina.

- ▶ Limpie el control remoto y el collar inductivo con un paño suave, seco o ligeramente húmedo, cuando sea necesario.

  Use solamente agua destilada para humedecer el paño.

- ▶ Evite usar productos de limpieza de limpieza.

Cómo desemparejar

Se pueden desemparejar todos los dispositivos, excepto nuestros transmisores.

- ▶ Presione y simultáneamente hasta que las luces LED azul y naranja comiencen a parpadear . Esto tarda aproximadamente 10 segundos.

  easyTek puede desemparejar instrumentos auditivos y todos los dispositivos Bluetooth, excepto nuestros transmisores.

easyTek busca instrumentos auditivos y dispositivos Bluetooth en las proximidades . Apague y encienda nuevamente su instrumento auditivo para emparejarlo con easyTek. Para emparejar otros dispositivos, consulte "Cómo emparejar dispositivos Bluetooth".

Para desemparejar nuestros transmisores, se debe usar la aplicación easyTek.

Reinicio

En caso de que falle el sistema o de que easyTek no responda cuando usted presiona un botón, puede reiniciar easyTek. Reiniciar no afecta el estado de emparejamiento. Todos los dispositivos emparejados permanecen emparejados.

- ▶ Utilice una herramienta larga y delgada como por ejemplo un palillo de dientes de madera o plástico y presione el botón de reinicio.

Distancia de operación

- easyTek y los instrumentos auditivos: debe colocarse easyTek alrededor del cuello y debe usar sus instrumentos auditivos de la forma usual.
- easyTek y los dispositivos inalámbricos de audio: La máxima distancia es de aproximadamente 10 m o 32 pies.

Configuración de los instrumentos auditivos

easyTek viene listo para usar . Solamente necesita emparejar sus instrumentos auditivos con los dispositivos Bluetooth que desee.

Sin embargo, si prefiere un programa especializado para escuchar música (con su Bluetooth HiFi) o cuando usa su receptor de FM:

- Pídale al profesional de cuidado auditivo que le configure un programa auditivo con las propiedades que desea.

Con programas auditivos especiales, usted puede disfrutar aún mejor la calidad del sonido.

Si el profesional de cuidado auditivo le coloca un nuevo programa auditivo a su instrumento de audición o si cambia la configuración de los instrumentos de audición, deberá hacer lo siguiente:

- Apague y luego encienda nuevamente easyTek.

  Más información en la sección "Cómo encender y apagar easyTek".

- Empareje su instrumento auditivo nuevamente.

  Lea más en la sección "Cómo emparejar los instrumentos auditivos con easyTek".

Ahora easyTek reconocerá la configuración actualizada de los instrumentos auditivos.

Accesorios

- Conjunto transmisor:

  Transmisor Bluetooth para dispositivos que no admiten Bluetooth.

- Conjunto VoiceLink:

  Transmisor Bluetooth y micrófono de solapa los oradores o maestros, con el fin de tener una efectiva transmisión de la conferencia al usuario.

Es posible que haya más accesorios disponibles en su país. Pregúntele a su profesional de cuidado auditivo.

Aplicación easyTek

Con easyTek App™ usted puede operar sus dispositivos auditivos a su conveniencia desde su teléfono inteligente Android*, desde su iPhone** o desde su tableta.

Usted puede controlar sus instrumentos auditivos y cómo interactúan con todos sus dispositivos electrónicos favoritos. Ya sea que mire televisión, que escuche su canción favorita o que hable con un amigo en por celular, el control está al alcance de sus manos.

Prerrequisitos para usar la aplicación:

- Debe tener un easyTek. Úselo de forma normal y enciéndalo.
- Su teléfono inteligente o su tableta deben estar dentro de la distancia de operación del Bluetooth (aproximadamente 10 m o 32 pies).

Prerrequisitos para descargar e instalar:

- Su teléfono inteligente o su tableta deben tener acceso a Internet.
- Usted debe crear o contar con una cuenta en la tienda Google Play* (teléfono inteligente Android o tableta) o en App Store** (iPhone o iPad).

* Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

** iPhone y iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Descarga e instalación:

- ▶ Busque “easyTek” en Google Play Store o en App Store e instale la aplicación en su teléfono inteligente o en su tableta.
- ▶ Para iniciar su aplicación, la encontrará con el nombre “easyTek” en su teléfono inteligente o tableta.

En su defecto, si usted tiene un lector de código QR instalado en su teléfono inteligente o en su tableta, puede escanear el código QR para ir directamente a la lista de enlace. Siga el enlace deseado para descargar la página y empezar la instalación.

Solución de problemas

Si ha ocurrido un error, asegúrese de llevar easyTek de la forma apropiada y de que todos los dispositivos estén dentro de la distancia de operación. Consulte las secciones "Cómo usar easyTek adecuadamente" y "Distancia de operación".

Problemas y posibles soluciones
El dispositivo no funciona
■ Asegúrese de que el dispositivo tenga carga y que esté encendido. Consulte las secciones "Cómo cargar" y "Cómo encender easyTek". ■ Empareje nuevamente los instrumentos auditivos. Consulte la sección "Cómo emparejar sus instrumentos auditivos". ■ Reinicie el dispositivo. Consulte la sección "Reinicio".
Los instrumentos auditivos no pueden emparejarse.
■ Desemparejar todos los dispositivos y emparejarlos nuevamente. Consulte la sección "Cómo desemparejar sus dispositivos Bluetooth".
Se interrumpe la transmisión de audio.
■ Asegúrese de que el collar inductivo no esté doblada. ■ Asegúrese que el dispositivo Bluetooth se encuentre dentro de la distancia de operación. ■ En raras ocasiones, los collares con metales pueden interrumpir la transmisión de audio. Quítese el collar

Problemas y posibles soluciones
Se conecta una fuente externa de audio, pero no reproduce.
■ Cuando hay conexiones con enchufe: asegúrese de que el dispositivo está bien enchufado. ■ Cuando hay conexiones inalámbricas: el dispositivo no se ha emparejado. Consulte la sección "Cómo emparejar sus dispositivos Bluetooth". ■ Hay más de un dispositivo de audio conectado y otro dispositivo de audio conectado tiene mayor prioridad. Desconecte los dispositivos de audio que no están en uso o presione para detener cualquier transmisión de audio inalámbrica de los dispositivos que no estén en uso.
No puede alternar los transmisores.
■ Solo se emparejó un transmisor. Empareje ambos transmisores. ■ Asegúrese de que ambos transmisores estén dentro de la distancia de funcionamiento. ■ Por lo menos uno de los transmisores es un tercero. El cambio entre transmisores solo funciona con nuestros transmisores.

Consulte con su profesional de cuidado auditivo si encuentra más problemas.

Información importante de seguridad

Seguridad personal

ADVERTENCIA

¡Riesgo de estrangulación!

- Asegúrese de que el collar inductivo no esté enredada, por ejemplo en partes mecánicas móviles de las máquinas.
- Use solamente el collar inductivo entregado. Será separar automáticamente cuando enredado.
- No utilice el dispositivo en niños menores de 12 años.

ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

Su dispositivo contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas.

- Mantenga los instrumentos auditivos, las baterías y los accesorios fuera del alcance de los niños y de las personas con incapacidad mental.
- Si alguien se traga alguna pieza, consulte de inmediato a un médico u hospital.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- No utilice dispositivos notoriamente dañados y devuélvalos al punto de venta.

ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado podría ocasionar daño al producto o provocar una lesión.

- Use solamente piezas y accesorios autorizados. Pídale ayuda a su profesional de cuidado auditivo.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Conecte la entrada de audio únicamente a un dispositivo que cumpla con IEC 60065, norma-IEC para dispositivos de audio, vídeo y otros dispositivos electrónicos.

ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- El dispositivo se puede usar con todos los implantes que cumplen con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de compatibilidad electromagnética con implantes en seres humanos.
- Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante de su dispositivo implantable respecto al riesgo de alteraciones.

ADVERTENCIA

Este sistema puede interferir con dispositivos de medición y equipo electrónico.

- No use su dispositivo en aviones o en áreas en donde se utilice equipo sensible o de soporte vital electrónico.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de explosión!

- No utilice su control remoto en ambientes explosivos (por ejemplo, áreas mineras).

ADVERTENCIA

Riesgo de explosión cuando la batería recargable se maneja incorrectamente.

- No le cause corto circuitos, perfore, aplaste ni desarme la batería recargable.
- Cuando envíe la batería para reciclaje, coloque cinta adhesiva en los electrodos para evitar un corto circuito el cual podría ocasionar que la batería explote.
- No colocar en hornos ni llamas.
- No lo sumerja en agua.
- Cargue las baterías recargables entre una temperatura de 0 °C y 45 °C.

Información sobre la exposición a la radiofrecuencia

La potencia de salida irradiada del dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia de FCC. Sin embargo, los dispositivos pueden usarse de forma que se minimice el potencial para el contacto humano durante la operación normal.

AVISO

- Proteja sus dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.

AVISO

- Proteja sus dispositivos de la humedad elevada.

AVISO

- No seque sus dispositivo en el horno de microondas.

AVISO

Los diferentes tipos de radiación fuerte, como por ejemplo, la que ocurre durante los exámenes de rayos X y resonancias magnéticas de la cabeza, pueden dañar los dispositivos.

- No utilice estos dispositivos durante estos procedimientos o procedimientos similares.

  Las radiaciones débiles, como las del equipo de radio o la seguridad en los aeropuertos, no dañan los dispositivos.

En algunos países existen restricciones sobre el uso de equipo inalámbrico.

- Consulte con las autoridades locales para obtener más información.

AVISO

Sus instrumentos auditivos están diseñados para cumplir con las normas internacionales de compatibilidad electromagnética, pero pueden producir interferencia con dispositivos electrónicos que se encuentren en las cercanías. En este caso, aléjese de la fuente de interferencia.

AVISO

Para los instrumentos con conectividad inalámbrica:

Cuando está activo el programa telecoil, el control remoto puede provocar un ruido pulsante.

- Utilice el control remoto a una distancia mayor de 10 cm (4 pulgadas).

AVISO

- Su control remoto está programado para comunicarse exclusivamente con sus instrumentos auditivos. Si tiene problemas con el control remoto de otra persona, consulte a su profesional de cuidado auditivo.

Información importante

Uso indicado

El control remoto tiene como fin operar instrumentos auditivos.

Use el control remoto solamente como se describe en esta guía de usuario.

Símbolos

Símbolos que se usan en este documento	
	Indica que la situación podría ocasionar lesiones graves, moderadas o leves.
	Indica un posible daño a la propiedad.
	Consejos sobre cómo manejar mejor su dispositivo.

Símbolos del dispositivo o del empaque.	
	Lea y siga las instrucciones de la guía del usuario.
	Etiqueta de CE de cumplimiento, confirma el cumplimiento con ciertas directrices europeas. Consulte la sección "Información de cumplimiento".
	Etiqueta de cumplimiento de EMC y comunicaciones por radio en Australia. Consulte la sección "Información de cumplimiento".
	No deseche el dispositivo con la basura de la casa. Consulte la sección "Información de desecho".
	El dispositivo está diseñado para conectarse específicamente al iPhone y al iPad. Consulte la sección "Información de cumplimiento".

Condiciones de transporte y almacenamiento

Durante períodos prolongados de transporte y almacenamiento, observe las siguientes condiciones:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	10 a 40 °C	-20 a 60 °C
Humedad relativa	10 a 80 %	5 a 90 %

Para otras partes, como las baterías, pueden aplicar otras condiciones.

Información técnica de la corriente eléctrica

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Voltaje de entrada:	100-240 V CA
Corriente de entrada:	0,5 A
Frecuencia de entrada:	50-60 Hz
Voltaje de salida:	5 V CD
Corriente de salida:	1 A

Información de desecho

Dentro de la Unión Europea, el equipo marcado está cubierto por la "Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 27 de enero de 2003 sobre equipo de desecho eléctrico y electrónico".

Enmienda por la "Directiva 2003/108/EC" (WEEE).

AVISO

- Recicle los instrumentos auditivos, los accesorios y los empaques de acuerdo con las regulaciones nacionales.

AVISO

- Para evitar la contaminación ambiental, no deseche las baterías junto con la basura de la casa.
- Recicle o deseche las baterías de acuerdo con las regulaciones nacionales o entréguelas a su profesional de cuidado auditivo.

Información de cumplimiento

Con la marca CE Sivantos declara la conformidad con las siguientes directivas europeas: 93/42/EEC relacionada con dispositivos médicos, 99/5/EC (R&TTE) relacionada con equipo de radio y terminales de telecomunicaciones, 2011/65/EU RoHS relacionada con la restricción de sustancias peligrosas.

Funcionalidad inalámbrica

Siemens easyTek
FCC: SGI-WL400, SGI-WL401
IC: 267AB-WL400
Frecuencia de operación: f_c= 3,28 MHz

Información sobre cumplimiento con FCC y con IC se puede encontrar en el reverso del dispositivo.

Con la marca de cumplimiento ACMA Sivantos declara la conformidad con los estándares de interferencia electromagnética establecidos por la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios (ACMA).

Los dispositivos con la marca FCC cumplen con los estándares de FCC respecto a la interferencia electromagnética.

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES- 003.

Los cambios o modificaciones realizadas a este equipo que no cuentan con la aprobación expresa del fabricante legal podrían anular la autorización de FCC para operar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) y con RSS-210 de la industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- este dispositivo no puede ocasionar interferencia perjudicial y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de conformidad con la Parte 15 de los Reglamentos de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una ubicación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al apagar el equipo y encenderlo, el usuario debe intentar corregir la interferencia con uno o más de los métodos siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.

Hecho para iPhone, iPad

"Hecho para iPhone" y "Hecho para iPad" indican que el dispositivo ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPhone o al iPad, respectivamente, y ha sido certificado por los desarrolladores para cumplir los estándares de funcionamiento de Apple. Apple no se hace responsable de la operación de este dispositivos ni de su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Tome en cuenta que el uso de este accesorio con iPhone o con iPad puede afectar el funcionamiento inalámbrico.

Consulta rápida

Información general de los botones

Botón	Descripción
o	Ajuste de volumen Presione brevemente para un ajuste paso a paso. Presione y sostenga hasta alcanzar el volumen deseado.
y presión breve	Solamente durante la transmisión de audio y durante llamadas telefónicas Cambie entre las siguientes señales de entrada ■ Entrada de audio/voz de la persona que llama y ruido ambiental ■ Solamente entrada de audio/voz de la persona que llama
y presión prolongada (2 segundos)	Ponga en pausa los instrumentos auditivos (en reposo).

Botón	Descripción
 presión breve	■ Durante la transmisión de audio: Detener la transmisión ■ Sin transmisión de audio: Cambiar al siguiente programa auditivo ■ Cuando ambos instrumentos auditivos están apagados. Encender los instrumentos auditivos ■ Llamadas entrantes: Aceptar una llamada ■ Durante una llamada telefónica: Finalizar la llamada ■ Durante el emparejamiento de Bluetooth: Cancelar el emparejamiento
 presión prolongada	■ No hay llamada telefónica activa: Encender y apagar easyTek ■ Durante una llamada telefónica: Rechazar llamadas
 presionar dos veces	■ Durante una llamada telefónica: Transferir la llamada ■ Solo para nuestros transmisores: Cambiar a un transmisor o alternar entre transmisores

Botón	Descripción
	Emparejar un dispositivo Bluetooth estándar
	Emparejar uno de nuestros transmisores
	Desemparejar todos los dispositivos, excepto nuestros transmisores

Indicación de estado LED

LED naranja	
	LED naranja apagada ▸ Batería con suficiente carga.
	Encendido intermitente rápido durante 5 segundos... ...cuando se presiona un botón: ▸ Batería baja. ... después de encenderse: ▸ La batería tiene muy poca carga para encender easyTek.
	Encendido intermitente rápido durante 1 segundo ▸ Ha ocurrido un error. Ejemplos: Los instrumentos auditivos no están dentro de la distancia de operación o la cinta para el cuello está abierta.
	Luz naranja fija ▸ Cargando.

LED azul	
	LED azul apagada ▸ No hay transmisión de audio ni llamadas telefónicas activas.
	luz azul fija ▸ Transmisión de audio activa. ▸ Llamada telefónica activa.
	Encendido intermitente rápido ▸ Llamada telefónica entrante
	Encendido intermitente ▸ Se están emparejando dispositivos Bluetooth estándar ▸ Se está estableciendo conexión con nuestros transmisores
	Se enciende 5 segundos después de parpadear ▸ El dispositivo Bluetooth está conectado.

LED verde	
	LED verde apagada ▸ En este momento no hay ningún botón presionado, no hay ninguna carga en progreso ni está apagado easyTek.
	Luz verde fija (cuando se está cargando) ▸ Carga completa.
	Encendido 1 segundo después de presionar los botones ▸ Cambia el programa auditivo o ajusta el volumen.
	Encendido 2 segundos después de presionar los botones ▸ Encienda o apague los instrumentos auditivos (pausa).
	Encendido 2 segundos después de encenderlo ▸ easyTek está encendido.
	Encendido mientras los botones o están presionados ▸ Ajustar el volumen.
	Encendido intermitente ▸ Se está estableciendo conexión con los instrumentos auditivos.
	Se apaga lentamente ▸ easyTek se apaga.

LED verde	
	Encendido 5 segundos, luego apagado ▸ El emparejamiento de los instrumentos auditivos se ha completado.

Varios LED	
	Encendido intermitente naranja y azul ▸ Ningún teléfono Bluetooth está emparejado.
	Encendido intermitente azul y verde ▸ Buscando nuestros transmisores cercanos. ▸ Busca los instrumentos auditivos y dispositivos Bluetooth cercanos, simultáneamente.

Information in this brochure is subject to change without notice. Copyright © 2015 Siemens AG. All rights reserved.

La información que contiene este folleto está sujeta a cambios sin aviso. Copyright © 2015 Siemens AG. Todos los derechos reservados.

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Sivantos GmbH is under license.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*®, son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Sivantos GmbH es bajo licencia.

iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

Android™ and Google Play™ are trademarks of Google Inc.

Apple® is a trademark of Apple Inc. App StoreSM is a service mark of Apple Inc.

Manufactured by
Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
under Trademark License of Siemens AG

Local Contact
Sivantos, Inc.
10 Constitution Ave.
Piscataway, NJ 08854

Part #10537224
9/15 4.0 22B771 5K SI/16235-15

usa.bestsoundtechnology.com